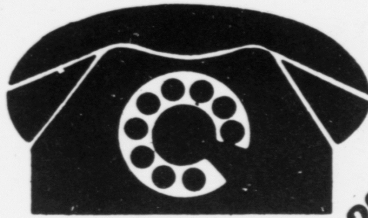


HONDA lak&rust garanti



-findes ikke bedre

Tit ringja



Vit skriva

11820

sjónvarp føroya

Týsdagur 9. september

19.20 Tíðindi fyri deyv
19.30 Barnasendingin
20.00 Dagur og vika
20.30
21.00 Asian heart
21.40 Tokið — it./am./fr. filmur (ikki fyri smærri børn)
23.50 Liðugt

útvarp føroya

Týsdagur 9. september

09.30 Degningsvindar, 4. partur.
11.01 »Barkin Capella«
1. partur av framhaldssøgu eftir Thomas Dinesen. Heri Smith týddi og lesur.
12.55 Føroyski skipalisten
19.00 Barnaútvarpið
19.30 Úr plátusavninum

Mikudagur 10. september

09.30 Samrøða
11.01 Kvøðuljómar til sjófólkið
19.00 Reportasja
19.30 Løg mæð dárar

Kollveltandi

TRAIN-bandasjan

Tað nýggjasta og eisini munabesta i viðgerðini móti pinu i fótliðum, knøum og albogum, sum eru overvað av ov nógvri iðkan ella øðrvisi eru sonevndu Ttain-bandasjurnar frá Simonsen & Weel.

Tað er eingin mæðari enn kendi týski itróttarprofessarin Dr. med. Heinrich Hess, sum eisini av mongum er kendur sum lækni hjá týska landsliðnum, sum gjørt hevur hesa fráluku bandasju.

Bandasjan er einamest ætlað til endurbygging hjá teimum, sum eftir smærri snuddir, go og liðameði annars sum skjótast vilja koma aftur upp i iðkanina.

Har vanligu bandasjurnar einamest trýsta

ytst á liðnum, gevur Train-bandasjan hesum okjum hvíld, men leggur seg istaðin um skaddu vøddapartarnar, sum veruliga hava stuðul fyri neyðini, og við rørslnum verða vøddapartarnir mýktir av bandasjuni soleiðis, at t.d. blóð- og vætusavningar verða »masseraðar« ella mýktar burtur undir iðkan, um skaðarnir ikki eru ov álvarsligir.

Henda fráluka bandasja styðjar alto bði liðum og vøddum uttan at tarna rørslnum.

Gjort verður vart við, at bandasjan ikki eigur at verða nýtt i einhvørjum føri, men bert eftir ávísing frá lækna. Tí fæst hon bert i ser-



handlum.

Bandasjan skal nýtast undir rørsli, sum eisini er treyt fyri hennara fráluka virkis-hátti, og tí ikki undir longri hvíld, tí tá tarna hon heldur blóðrenslinum.

Train-bandasjur fáast i fimm ymsum støddum til ávikavist

okul, knæ og alboga — bæði høgra og vinstra.

I Føroyum er tað SIRI, Dr. Jakobsens-gøta 18, Havn, tel. 16610, ið selur Train-bandasjurnar.

Ny type polish/forsegler med livstid garanti pakker bilen ind i glas

RENSER POLERER FORSEGLER BESKYTTER



BILER



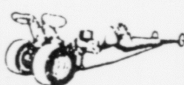
BÅDE



FLY



MOTOR-
CYKLER



RACER
KORETOJER



VÅBEN

ALLE GLAS
FLADER

I HJEMMET
PÅ ALLE IKKE
PORØSE
FLADER

Pressemeddelelse

Bilejere kan nu få lakken til at skinne endnu mere,

og længere end det tidligere har været muligt, med et rumalder produkt som virkelig oerholder hvad det bliver reklameret med.

Det skyldes, at der er udviklet en helt ny type polish/forsegler, der er opbygget af de samme kemiske bestanddele som findes i glas, og den giver overfladen en superglat, krystalklar, diamanthård og spejlbort finish, der er modstandsdygtig overfor næsten alt, incl. bremsevæske, benzin, vejsalt m.v. Det er også vand og lufttæt, d.v.s. at der ikke trænger ilt under lakken, som er den største årsag til rust på nye biler.

Midlet er kommet til verden i USA og udviklet af NASA's atomfysikere, som i forbindelse med rumfartsprojektet arbejdede med at fremstille beskyttelses-

hinder til rumfartøjerne. Det er erfaringen herfra, der har ført frem til den ny polish/forsegler, der helt naturligt hedder »Liquid Glass«, som betyder flydende glas.

»Liquid Glass« kan påføres alle lakker og metaller samt alle ikke porøse overflader og kan også bruges i hjemmet på komfurer, kakler, behandlet træ samt alt glas etc. og tillader af-tørring med en tør klud.

»Liquid Glass« renser og polerer og forsegler i én simpel arbejdsgang og kræver overhovedet ingen hård gnidning og polering for at opnå højglans for livstid. Det tager kun kort tid at behandle en bil, og 1 flaske rækker til 3 gange på en bil.

Nærrer fæst at vita við at venda sær til BECKERS MALING, i Havn, tlf. 13657.

Robert Joensen i Klaksvík hevur givið út bókina Knassar eru tit. Sjálvur sigur hævundurin i eftirskriftini i bókinu:

Mong okkara, sum vóru i skúlaaldrini fyri 60-70 árum síðani, goymdu minnið um tey longu vetrarkvöldini i heimunum, tá tey sjáldan høvdu ljós aðrastaðni enn i køkinum. Har var arbeitt, sungið, njórað, kvøðið og rættiliga ofta sagt frá hendingum, søgum og ævintýrum uttan ásetta skrá frammanundan um stuttleikatilfarið. — Hetta kom av sær sjálvum frá bestu frásøgu-fólkunum.

Vit gjørdust góð við hesi fólkini. Ikki minst, tá vit seinnu upplivdu, at livskorini broyttust tann vegin, at tilik fólk mistu møguleikar og umstøður til at kunna gera seg galdandi á tí mentunarliga økinum i bygd ella býlingi.

Hetta var bólkur av føroyingum fyri tað mesta uttan skúlaalærdóm, — sum tyntist og kámaðist burtur eftir i öldir at hava stimbrað tjóðina.

— Útviklingurin, framburðurin kravdi sitt —. Tey fólkini vóru mæð i huganum, tí eg festi hetta á blað, sigur Robert Joensen.

»Knassar eru tit« fæst i øllum bókasølum. Bókin er 100 blaðsíður og kostar 140 krónur.

ROBERT JOENSEN

Knassar eru tit

